

# ***RESMED***

## **HumidAire 2i™ Brukerhåndbok**

Norsk

Norsk

# Innhold

<b>Innledning</b> .....	1
Definisjoner	1
Brukerens/eierens ansvar	1
<b>Medisinsk informasjon</b> .....	2
Tiltent bruk	2
Kontraindikasjoner	2
Advarsler og forsiktighetsregler	2
<b>HumidAire 2i</b> .....	3
HumidAire 2i-komponenter	3
<b>Klargjøring for bruk</b> .....	4
Klargjøring av HumidAire 2i	4
<b>Bruksanvisning</b> .....	8
Start av behandling	8
Stanse behandlingen	11
Nyttige tips	11
<b>Rengjøring og vedlikehold</b> .....	12
Servicettersyn	16
<b>Feilsøking</b> .....	17
<b>Tekniske spesifikasjoner</b> .....	19
<b>Begrenset garanti</b> .....	21

# Innledning

ResMed HumidAire 2i™ er konstruert slik at den fukter luften som tilføres luftveiene

under behandling med kontinuerlig positivt luftveistrykk (CPAP), automatisk positivt luftveistrykk (APAP) og bilevelterapi.

Under behandling kan pasienten bli tett i nesen eller tørr i nesen, munnen eller halsen.

Disse symptomene skyldes tørt klima, kald luft, luftstrømmen som tilføres ved hjelp av CPAP-systemet, APAP-systemet eller bilevelsystemet samt lekkasje gjennom munnen. Fuktig luft kan motvirke disse tørrhetssymptomene og gjøre behandlingen mer behagelig.

HumidAire 2i er konstruert slik at den fukter luften når den er tilkoblet et CPAP-, APAP- eller bilevelapparat.

## Definisjoner

Denne håndboken inneholder spesielle begreper og symboler som vises i marginen for å gjøre deg oppmerksom på viktig informasjon og advarsler.



### **ADVARSEL**

Advarer deg om fare for personskade.



### **FORSIKTIGHETSREGEL**

Forklarer spesielle tiltak for sikker og effektiv bruk av apparatet.

**Merk:** En informativ eller nyttig opplysning.

## Brukerens/eierens ansvar

Brukeren eller eieren av dette systemet skal ha det hele og fulle ansvaret for enhver personskade eller ødeleggelse av eiendel som er en følge av:

- bruk som ikke er i samsvar med de medfølgende anvisningene,
- vedlikehold eller modifikasjoner som ikke er utført i henhold til de godkjente anvisningene eller av ikke-autorisert personell.

**Les nøye gjennom håndboken før du tar utstyret i bruk.**

# Medisinsk informasjon

## Tiltenkt bruk

HumidAire 2i er konstruert slik at den fukter luften som tilføres luftveiene ved hjelp av bestemte ResMed CPAP-, APAP- og bilevelapparater. Du kan undersøke hvilke apparater som er kompatible med HumidAire 2i ved å lese relevante anvisninger i håndboken.

HumidAire 2i er beregnet for gjenbruk av en enkelt pasient ved hjemmebruk og gjenbruk for flere pasienter i et sykehus-/institusjonsmiljø. Kontakt leverandøren av utstyret eller ResMed hvis du trenger mer informasjon.

HumidAire 2i skal bare brukes som foreskrevet av lege.

## Kontraindikasjoner

HumidAire 2i er kontraindikert for bruk på pasienter med supraglottic luftveier som er blitt bypassed.

Kontraindikasjoner forbundet med CPAP-, APAP- og bilevelterapi er angitt i den aktuelle systemhåndboken.

## Advarsler og forsiktighetsregler

Følgende er generelle advarsler og forsiktighetsregler. Bestemte advarsler og forsiktighetsregler vises ved siden av relevante anvisninger i håndboken.



### ADVARSLER

- Bruk HumidAire 2i-apparatet kun til tiltenkt bruk som beskrevet i denne brukerhåndboken.
- HumidAire 2i er bare utviklet for bruk sammen med spesifikke ResMed CPAP-, APAP- og bilevelapparater. Bruk ikke HumidAire 2i sammen med andre apparater.
- HumidAire 2i skal bare brukes sammen med tilførselsslanger eller tilbehør angitt i denne håndboken. Tilkobling av andre tilførselsslanger eller annet tilbehør kan føre til personskade eller skade på apparatet.
- Luftslangen til HumidAire 2i skal bare benyttes på én pasient og må ikke brukes på nytt på noen annen person. Dette er for å unngå kryssinfeksjon.
- Plasser alltid apparatet på lavere nivå enn pasienten. Hvis den er plassert jevnhøyt med eller på høyere nivå enn pasienten, kan oppvarmet vann renne ner gjennom luftslangen og inn i masken.
- Prøv ikke å ta ta luftfukteren HumidAire 2i fra hverandre. Den inneholder ingen deler som brukeren selv kan vedlikeholde eller skifte ut. Reparasjon og indre ettersyn skal bare utføres på autorisert serviceverksted.
- Vær varsom ved håndtering av HumidAire 2i. Vannet i vannbeholderen kan være varmt.

- Hvis det ved et uhell søles væske på HumidAire 2i-forankringsstasjonen, skal du trekke ut støpslet til CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet fra stikkkontakten og la forankringsstasjonen renne av og tørke før du bruker den på nytt.
- Vannbeholderen skal ikke være tilkoblet forankringsstasjonen når HumidAire 2i transporteres i bærevesken. Plasser vannbeholderen i et eget rom i bærevæsken.
- Kontroller at vannbeholderen er tom og helt tørr før du flytter på HumidAire 2i.
- HumidAire 2i skal ikke brukes hvis det er skade på støpslet eller strømledningen til CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet.
- Hvis apparatet plasseres høyere enn pasienten og velter eller slangen er full av kondensat, er det en viss fare for at masken fylles med vann. HumidAire 2i skal derfor brukes med varsomhet av pasienter som ikke kan verne luftveiene sine, eller som ikke er i stand til å ta masken av seg, for eksempel de som har hatt slag. Vær oppmerksom på de relative farene og fordelene.
- HumidAire 2i skal ikke brukes hvis den ikke fungerer helt som den skal, eller hvis noen del av den har falt i bakken eller blitt skadet.
- Hold strømledningen unna varme overflater.
- Du skal ikke slippe eller stikke noen gjenstand inn i noen åpning eller slange.
- HumidAire 2i skal ikke anvendes i nærvær av brannfarlige eller eksplosive materialer.

# HumidAire 2i

## HumidAire 2i-komponenter

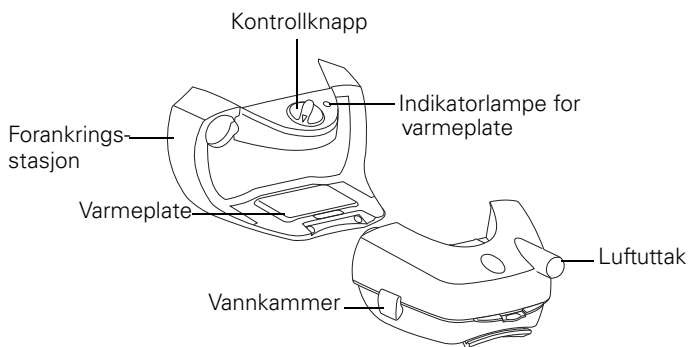


Figure 1: HumidAire 2i-komponenter

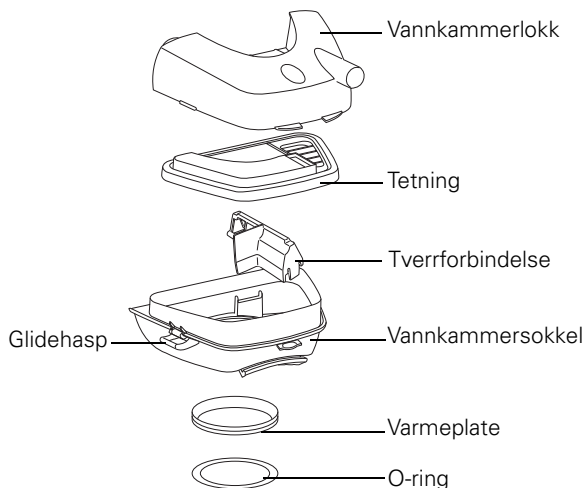


Figure 2: Vannkammerkomponenter

## Klargjøring for bruk

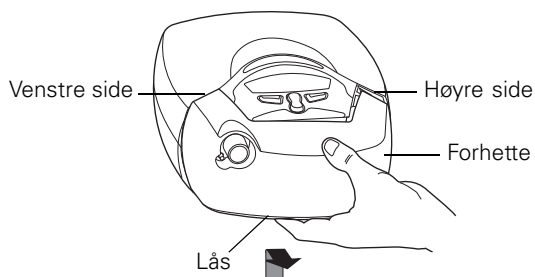
### Klargjøring av HumidAire 2i



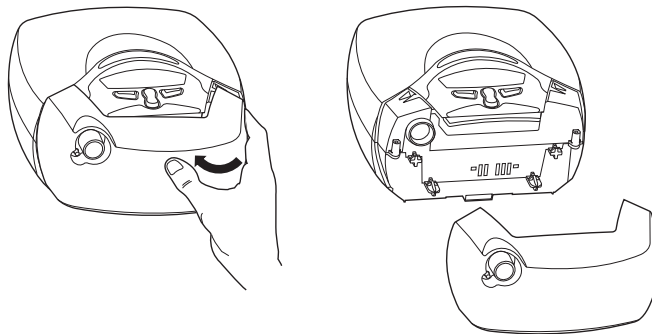
#### FORHOLDSREGEL

Kontroller at CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet er slått av ved apparatinntaket før du kobler til HumidAire 2i.

- 1** Ta av hetten foran på apparatet. Slik gjør du dette:
  1. Trykk på låsen på undersiden av forhetten.
  2. Mens du trykker inn låsen, skal du løfte på og trekke dekslet bort fra apparatet. Forhetten skal løsne fra undersiden og høyre side. Forhetten skal fremdeles være festet på venstre side.



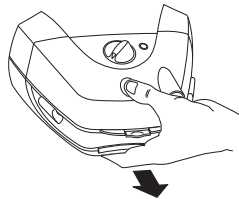
3. Hold apparatet nede med venstre hånd. Bruk høyre hånd og trekk høyre side av forhetten ut og opp til hele forhetten løsner.



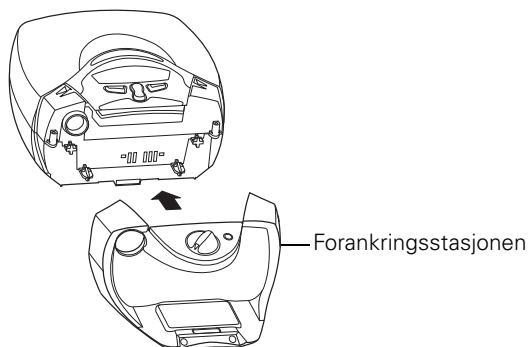
**Merk**

- Slik setter du på forhetten: a) Sett luftuttakskontakten inne i forhetten på linje med luftuttaket på apparatet; b) Skyv med fast hånd forhetten inn på apparatet til det knepper på plass.
- Husk å ta med forhetten når du er ute på reise i tilfelle du trenger å bruke CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet ditt uten en luftfukter.

- 2** Ta HumidAire 2i-vannbeholderen og forankringsstasjonen fra hverandre. Dette gjør du ved å løfte låsen på bunnen av vannbeholderen og trekke denne bort fra forankringsstasjonen.

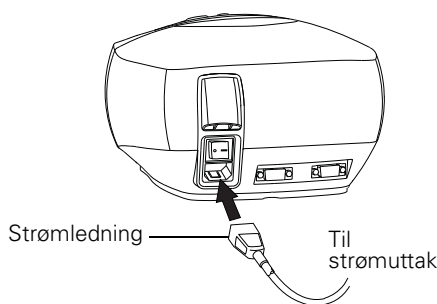


- 3** Skyv forankringsstasjonen inn på apparatet (med vannkammeret tatt av) til den knepper på plass.



### **Merk**

- Hensikten med bildene i denne håndboken er å illustrere da de kan se noe annerledes ut enn modellen du har.
  - Under normal bruk er det ikke nødvendig å ta av forankringsstasjonen til HumidAire 2i når den er festet til CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet. Hvis du må ta den av, må du trykke på låsen under forankringsstasjonen og trekke den bort fra apparatet.
  - Kontroller at vannbeholderen er fjernet før forankringsstasjonen fjernes.
- 4** Sett strømledningen i kontakten på baksiden av apparatet. Sett støpselet på ledningen inn i et vegguttak.



### **ADVARSEL**

- Kontroller at CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet er slått av ved apparatinntaket før du kobler til HumidAire 2i.
- Kontroller at strømledningen og støpslet er i god stand og at utstyret ikke er skadet.

- 5** Plasser apparatet på et fast og stabilt underlag i nærheten av sengen din. Kontroller at apparatet settes på et nivå som er lavere enn sovestillingen, slik at eventuell overflødig kondens renner tilbake til vannbeholderen igjen.



### **FORSIKTIGHETSREGEL**

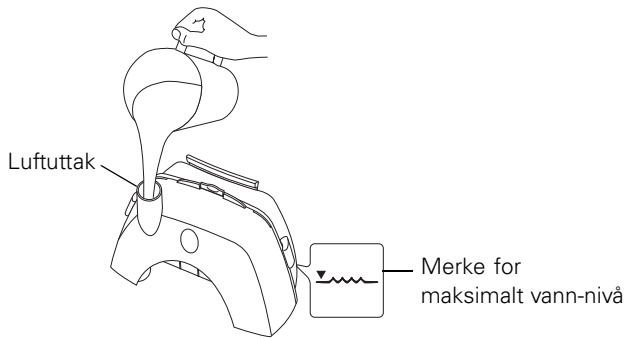
Pass på at du ikke plasserer apparatet et sted der det kan dultes borti eller falle overende.



### **ADVARSEL**

Fyll ikke vann i vannbeholderen mens den er tilkoblet forankringsstasjonen og CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet.

- 6** Dreii på vannbeholderen slik at luftuttaket peker opp. Over en vask skal du forsiktig fylle vannbeholderen med vann gjennom luftuttaket, helt til vannet når opp til merket for maksimalt vannnivå på siden av vannbeholdersokkelen.



HumidAire 2i skal fylles med friskt vann før bruk. Påse alltid at vannbeholderen er ren. Se "Rengjøring og vedlikehold" på side 12.



### **ADVARSEL**

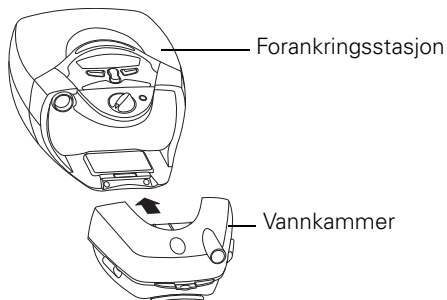
Du skal ikke fylle for mye vann i vannkammeret fordi overflødig vann kan lekke inn CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet og luftslangene.



### **FORSIKTIGHETSREGEL**

Unngå bruk av tilsetningsstoffer, særlig aromatiske tilsetningsstoffer (f.eks. parfymerte oljer og parfymer). De kan føre til redusert luftfuktighet fra apparatet og/eller bryte ned materialet i vannbeholderen.

- 7** Skyv og trykk den fulle vannbeholderen inn på forankringsstasjonen for luftfukteren (allerede festet på CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet) inntil den knepper på plass. Kontroller at vannbeholderen er helt riktig tilkoblet forankringsstasjonen.

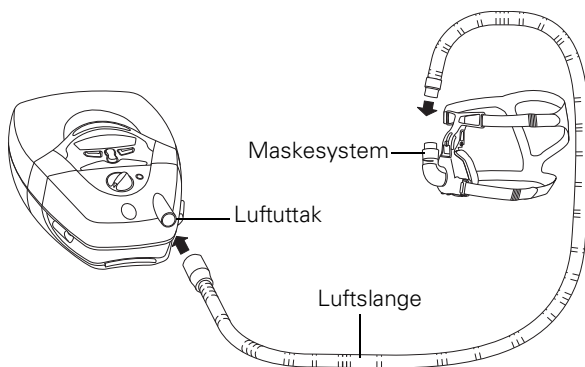




## ADVARSEL

- Koble alltid til HumidAire 2i-forankringsstasjonen før du kobler til vannbeholderen.
- Unngå at vannet trenger inn i CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet ved bare å flytte eller transportere apparatet med HumidAire 2i festet når vannbeholderen er tom og helt tørr.

- 8 Koble den ene enden av luftslangen godt fast til luftuttaket på vannkammeret, og den andre enden til maskesystemet.



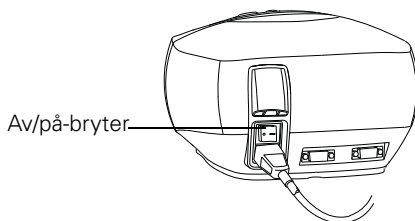
HumidAire 2i-apparatet er nå klart til bruk. Når du vil starte behandlingen, se "Bruksanvisning" på side 8.

## Bruksanvisning

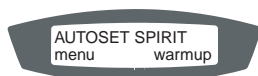
### Start av behandling

HumidAire 2i skal være fylt med friskt vann og være tilkoblet CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet med luftslangen og maskesystemet tilkoblet. Se "Klargjøring av HumidAire 2i" på side 4.

- 1 Slå på strømmen ved apparatinntaket. Slå PÅ av/på-bryteren bakpå apparatet.



Når apparatet er slått på, vises en markering for oppvarmingsfunksjonen (ikke tilgjengelig på alle modellene).



Oppvarmingsfunksjonen vises automatisk når HumidAire 2i er tilkoblet CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet. Når funksjonen er aktivert, varmes vannet opp før du begynner behandlingen.

**Merk:** *Apparatet oppdager automatisk hvorvidt et HumidAire 2i-apparat er tilkoblet eller ikke. Du trenger ikke gå inn i menyene for å endre luftfukterinnstillingen.*

- 2 Varm opp vannet på forhånd med oppvarmingsfunksjonen før du starter behandlingen. Hopp over dette trinnet hvis du ikke ønsker å bruke oppvarmingsfunksjonen.

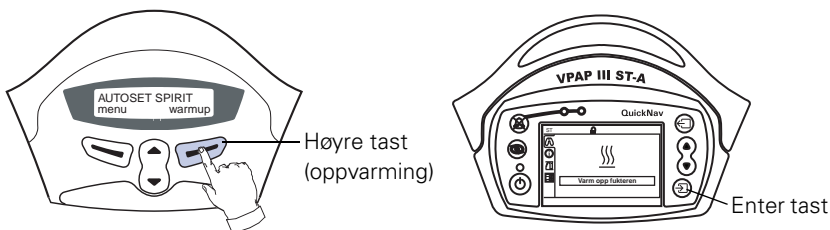
## Oppvarmingsfunksjon (ikke tilgjengelig på alle modeller)

Oppvarmingsfunksjonen gjør det mulig å varme opp vannet i luftfukteren på forhånd før behandlingen startes. Dette gjør luften behagelig fuktet når behandlingen begynner.

Du kan begynne å bruke apparatet når som helst under luftfukterens oppvarmingsperiode. Oppvarmingsfunksjonen slås automatisk av etter en halvtime hvis behandlingen ikke har begynt.

Slik aktiveres oppvarmingsfunksjonen:

1. Avhengig av hvilken modell du har, trykk **høyretasten** (oppvarming) eller **Enter**-tasten på kontrollpanelet.



2. Oppvarmingsskjermen (som kan se annerledes ut, avhengig av modellen) vises for å indikere at oppvarmingsfunksjonen er aktivert.



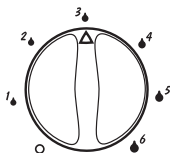
3. Mens HumidAire 2i er i oppvarmingsmodus, kan du:

- Starte behandlingen når som helst ved å trykke på **fronttasten** eller **Enter**-tasten (avhengig av modellen).

- Gå inn på menyen ved å trykke på **venstretasten** (meny). For VPAP™ III ST-A med QuickNav™, bruk **opp-/nedtastene** og **Enter**-tasten for å gå inn på menyene.
- Stopp oppvarmingen når som helst ved å trykke på **høyretasten** (avslutt) (dette gjelder ikke for VPAP III ST-A med QuickNav).

**3** Drei kontrollknappen for luftfuktighet til ønsket innstilling. Kontrollknappen er merket som vist i illustrasjonen nedenfor. En innstilling på 1 gir minst oppvarmet luftfuktighet, mens en innstilling på 6 gir mest oppvarmet luftfuktighet. Innstillingen angitt med en **○** slår av luftfuktigheten.

Innledningsvis anbefales en innstilling på 3. Hvis det er nødvendig, skal du justere kontrollknappen opp eller ned til du finner den mest behagelige og effektive innstillingen. Luftfuktighetsinnstillingen kan justeres til enhver tid.



Formålet er å tilføre fuktig luft til masken uten at det oppstår kondens i luftslangen. Den ideelle innstillingen avhenger av temperaturen og fuktighetsnivået til omgivelsene.

“Nyttige tips” på side 11 inneholder ytterligere vink om riktig luftfuktighetsinnstilling.

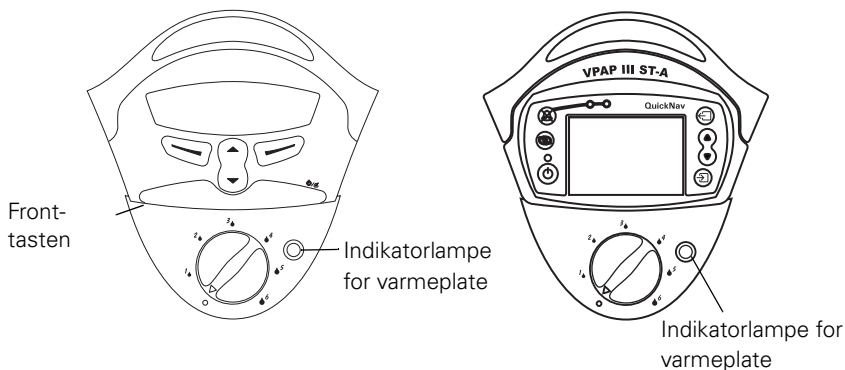
**4** Sett på masken som beskrevet i bruksanvisningen for masken.



## ADVARSEL

Før du begynner med den terapeutiske behandlingen, må du forsikre deg om at du alltid tar på deg masken og at masken og luftrøret er riktig tilkoblet.

**5** Trykk på **fronttasten** eller **Enter**-tasten (avhengig av modellen) på kontrollpanelet. Eller dersom SmartStart™-funksjonen er aktivert, bare pust inn i masken. Luften bør da begynne å strømme fra apparatet.



**Merk:** Under bruk lyser indikatorlampen for varmeplaten jevnlig for å vise at varmeelementet er aktivt. HumidAire 2i-apparatet har et hurtigvirkende varmeelement som gjør at vannet varmes opp på svært kort tid. Det er ingen grunn til bekymring hvis lampen bare er tent et øyeblikk.

- 6 Legg deg og plasser luftslangen slik at den fritt kan bevege seg selv om du skulle snu deg i søvne.



### **ADVARSEL**

Du skal ikke la større lengder av luftslangen ligge øverst i sengen. Luftslangen kan i så fall tvinnes rundt hodet eller halsen på deg mens du sover.

## **Stanse behandlingen**

Du kan stoppe behandlingen når som helst ved å ta vekk masken og trykke på **frontknappen** eller **Enter**-tasten (avhengig av modellen). Eller om SmartStart-funksjonen er aktivert, bare ta vekk masken og behandlingen stopper.

Det er mulig du vil merke at apparatet fortsetter å blåse luft svakt etter du har trykket på **fronttasten** eller **Enter**-tasten (avhengig av modellen). Dette fortsetter i opp til en time for å hjelpe til med å kjøle varmeplaten. Men du kan slå av strømmen når som helst og la varmeplaten avkjøle uten luftstrømmen.

## **Nyttige tips**

### **Kondens i masken eller luftslangen**

Du kan oppleve at det er for mye kondens i masken eller luftslangen. Dette kan skje i vinterhalvåret, særlig når det er kaldere i luften. Drei kontrollknappen for luftfuktighet tilbake igjen inntil kondensen avtar.

En annen mulig årsak til kondens er at luftslangen utsettes for direkte trekk, for eksempel fra vifter og klimaanlegg. Dette kan gi rask nedkjøling av den fuktige luften i slangen, med påfølgende kondens. Unngå om mulig denne situasjonen. Hvis du legger luftslangen under dynen med deg, kan dette forhindre kondens. Vi anbefaler at du plasserer apparatet slik at eventuell overflødig kondens renner inn igjen i vannkammeret.

### **Vedvarende problemer med tørrhet**

Hvis du fortsatt har problemer med tørrhet, kan luftfuktighetsinnstillingen være for lav til å ha noen virkning. I løpet av de neste nettene skal du gradvis øke kontrollknappinnstillingen for luftfuktighet til symptomene forsvinner.

Hvis du fortsatt har problemer med tørrhet, selv etter å ha økt luftfuktighetsinnstillingen, kan det hende at du puster gjennom munnen. Pusting gjennom munnen eller lekkasjer fra munnen kan føre til uttørring eller irritasjon av de øvre luftveiene. Hvis du har et slikt problem, kan en heldekkende ansiktsmaske eller hakestropp være til hjelp. Rådfør deg med legen eller utstyrsleverandøren for å få mer informasjon.

### **Forkjølelse eller sykdom**

Hvis du er forkjølet eller nyser, må du passe på at du rengjør HumidAire 2i grundig hver dag. Du skal ikke tilsette aromatiske oljer eller slimløsende midler i vannbeholderen.



### **FORHOLDSREGEL**

Unngå bruk av tilsetningsstoffer, særlig aromatiske tilsetningsstoffer (f.eks. parfymerte oljer og parfymen). De kan gi redusert luftfuktighet fra apparatet og/eller bryte ned materialet i vannbeholderen.

### **Mineralavleiringer**

Det er mulig at du finner et hvitt pulver eller avleiringer i bunnen av vannkammeret. Dette er mineralavleiringer fra vannet fra springen. Hvis du vil fjerne disse avleiringene, skal du varsomt skrubbe vannkammersokkelen med et mildt vaskemiddel.

Hvis du vil forhindre at slike avleiringer oppstår, kan du fylle vannkammeret med avsaltet vann.

### **Endringer fra årstid til årstid**

Det kan være nødvendig å justere luftfuktighetsinnstillingen fra årstid til årstid eller hvis du reiser til et sted med et annet klima.

## **Rengjøring og vedlikehold**

Du bør regelmessig utføre rengjøring og vedlikehold som beskrevet i dette avsnittet.

### **Rengjøring av HumidAire 2i mellom pasienter**

HumidAire 2i skal desinfiseres før den brukes på neste pasient. Desinfiseringsanvisninger er tilgjengelige fra ResMed sitt nettsted [www.resmed.com](http://www.resmed.com) og må leses før apparatet brukes videre.

**Merk:** HumidAire 2i er tilgjengelig i to versjoner: klar polykarbonat (PC) og røykfarget, grå polysulfon (UDEL). Anbefalt rengjørings- og desinfeksjons-/steriliseringemetode for HumidAire 2i er tilgjengelig på webområdet vårt på [www.resmed.com](http://www.resmed.com).

### **Rengjøring av HumidAire 2i for hjemmebrukere**

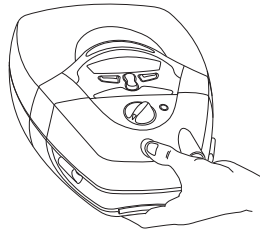


#### **ADVARSEL**

Pass på så du ikke får støt. Apparatet og strømledningen må ikke føres ned i vann. Trekk alltid ut apparatets strømledning før du rengjør det, og kontroller at apparatet er helt tørt før du setter i strømledningen igjen.

- 1** Slå AV av/på-bryteren bakpå apparatet, og trekk ut strømledningen fra stikkontakten.
- 2** Vent i 10 minutter for å kjøle ned varmeplaten og overflødig vann.

- 3** Ta ut vannbeholderen. Dette gjør du ved å løfte låsen på bunnen av vannbeholderen og trekke vannbeholderen bort fra forankringsstasjonen.

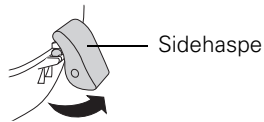


### ADVARSEL

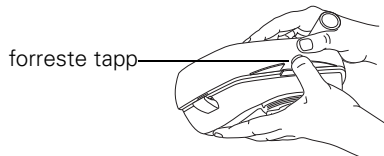
- Vær varsom ved håndtering av HumidAire 2i. Vannet i vannbeholderen kan være varmt.
  - Pass på at du ikke berører varmeplaten på vannbeholdersokkelen mens du tar vannbeholderen av forankringsstasjonen. Den kan være varm.
- 4** Snu vannkammeret opp ned for å helle ut alt overflødig vann gjennom luftuttaket.

### 5 Demontering av vannbeholderen

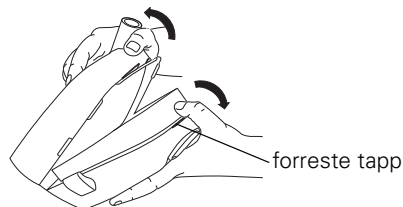
1. Åpne sidehaspene ved å trekke dem ut fra den nedre kanten.



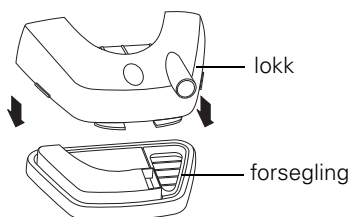
2. Hold vannbeholderen som vist nedenfor:



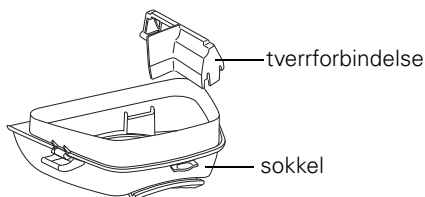
3. Del opp vannbeholderen ved å trekke de to halvdelene fra hverandre. Bruk tommelen til å trekke ned den forreste tappen.



4. Ta av forseglingen ved å skrelle den av innsiden av lokket.



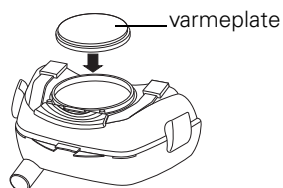
5. Ta av tverrforbindelsen på innsiden av vannkammersokkelen.



**6** Hell ut alt vannet som måtte være igjen.

Varmeplaten trenger ikke tas av vannkammersokkelen. Hvis du vil ta av varmeplaten, gjøres dette på følgende måte:

1. Snu vannkammersokkelen opp ned.
2. Som vist nedenfor, skal varmeplaten plasseres slik at den åpne siden vender nedover. Trykk deretter varmeplaten ned i vannkammeret.



**Merk:** Varmeplaten passer ikke i vannkammeret hvis dette er vendt oppover. Før varmeplaten settes på plass, skal du forsikre deg om at O-ringen sitter godt fast i sporet på varmeplaten.

## 7 Rengjøring

### VANNBEHOLDER

Vask lokket, forseglingen, tverrforbindelsen og sokkelen i varmt vann med mildt vaskemiddel eller i en oppvaskmaskin. Skyll dem grundig med rent vann og la dem tørke utenfor direkte sollys. Gjør dette daglig eller etter hver gangs bruk. Se etter om vannbeholderen har slitasje eller skade. Hvis én eller flere av delene er skadet, skal de skiftes ut.



### FORSIKTIGHETSREGEL

Det skal ikke brukes noe av følgende midler ved rengjøring av HumidAire 2i.

Disse løsningene kan nemlig skade utstyret og gi det redusert levetid.

- blekemiddel-, klor-, alkohol- eller ammoniumbaserte løsninger
- såpe med hudkrem, antibakteriesåpe eller glyserinsåpe
- mykgjørings- og avskallingsmidler.

Unngå kraftige vaskeprogrammer eller programmer med høy temperatur (over 70 °C) hvis oppvaskmaskin brukes. Sterkt alkaliske oppvaskmidler og glansmidler skal ikke brukes.

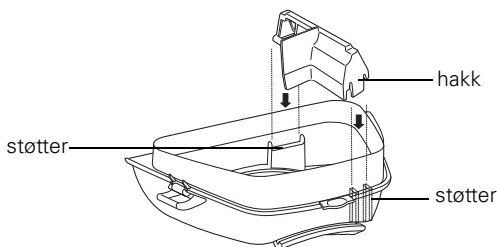
### FORANKRINGSSTASJON

Tørk av utsiden av forankringsstasjonen med en fuktig klut. Gjør dette regelmessig.

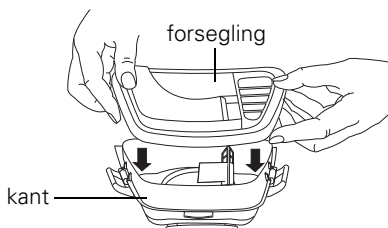
## 8 Sett sammen vannbeholderen igjen

Når alle vannbeholderdelene er rene og tørre, skal du sette sammen igjen vannbeholderen:

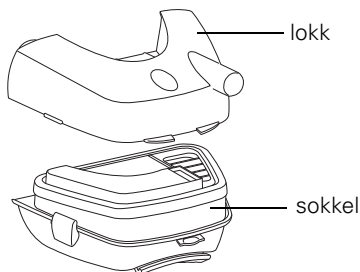
1. Plasser tverrforbindelsen på dens støtter på vannkammersokkelen.



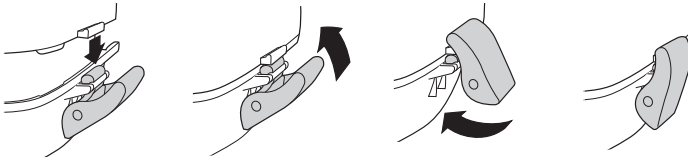
2. Sett på forseglingen på kanten av vannkammersokkelen. Trykk langs kanten for å forsikre deg om at forseglingen er godt festet.



3. Sett lokket på vannkammersokkelen. Trykk lokket og sokkelen godt sammen for å lukke vannkammeret.

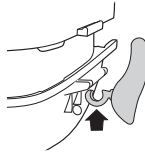


4. Se figurene nedenfor når det gjelder hvordan sidehaspene skal lukkes.

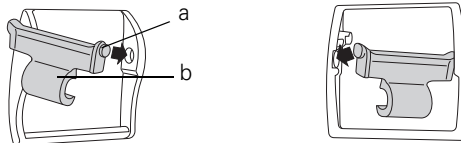


### **Merk**

*Hvis sidehaspene løsner fra vannbeholdersokkelen, skal du sette dem på igjen som vist.*



*Sidehaspene består av to deler. Hvis de løsner fra hverandre, skal du kneppe dem sammen som vist. Sett først i den mindre delen (a) av hengselen (b), hold den flatt og trykk den godt på plass.*



## **Serviceettersyn**

Fem år etter produksjonsdatoen skal dette produktet (HumidAire 2i) kontrolleres på et godkjent ResMed-verksted. Inntil den tid skal apparatet gi sikker og pålitelig drift forutsatt at det betjenes og vedlikeholdes i henhold til ResMeds anvisninger. Ved opprinnelig levering av produktet følger det med gjeldende garantiinformasjon fra ResMed. Som med alt elektrisk utstyr må du selvsagt ved enhver uregelmessighet utvise varsomhet og få apparatet kontrollert på et godkjent ResMed-verksted.

# Feilsøking

Hvis det oppstår et problem, skal du prøve følgende forslag. Hvis feilen ikke kan rettes opp, skal du ta kontakt med utstyrsleverandøren eller ResMed. Du skal ikke prøve å åpne apparatet.



## ADVARSEL

Ettersyn og reparasjon skal bare utføres på autoriserte serviceverksteder. Du skal ikke under noen omstendigheter selv prøve å etterse eller reparere apparatet.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke (ingen visning på LCD-skjermen)	Strømledningen er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller at støpslet på strømledningen sitter godt i stikkontakten.
	Apparatet er ikke slått på.	Kontroller at bryteren bakpå apparatet er slått PÅ.
	Feil på stikkontakten.	Prøv en annen stikkontakt.
Lampen for varmeplaten tennes ikke	Det har ikke blitt trykt på Front-tasten på apparatet.	Trykk på Front-tasten på apparatet for å slå på varmeplaten.
	Kontrollknappen er i AV-stillingen.	Drei kontrollknappen opp fra AV-stillingen.
Lekkasje fra vannkammeret	Det kan være skade på eller sprekk i vannkammeret.	Ta kontakt med leverandøren for å få et nytt vannkammer.
	Det kan hende at lokket ikke sitter riktig.	Trykk lokket godt ned.
	Det kan være krøll på forseglingen på vannkammeret.	Kontroller at forseglingen sitter riktig i vannkammeret.
	Sidehaspene sitter ikke riktig.	Kontroller at de to sidehaspene sitter som de skal.
	Varmeplaten sitter feil.	Kontroller at varmeplaten sitter riktig.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Ingen luftstrøm	Luftslangen er ikke riktig tilkoblet.	Koble til luftslangen som beskrevet i "Klargjøring for bruk" på side 4.
	Luftslangen er tilstoppet, sammenklemt eller punktert.	Fjern tilstoppingen eller la luftslangen ligge løst. Kontroller at luftslangen ikke er punktert.
	CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet fungerer ikke som det skal.	Les problemløsningsavsnittet i håndboken for CPAP-, APAP- eller bilevelapparatet.
	Det er for mye vann i vannkammeret.	Tøm noe av vannet ut av vannkammeret. Kontroller at vannnivået ikke står høyere enn merket for maksimalt vann-nivå.
Vannsprut i ansiktet	Det er for mye vann i vannkammeret.	Tøm noe av vannet ut av vannkammeret.
	Kontrollknappen kan være stilt for høyt, slik at det oppstår kondens i luftslangen og masken.	Drei kontrollknappen tilbake til lavere innstilling.
	Luft som trekker på luftslangen (fra vifter og klimaanlegg) forårsaker kondens.	Isoler luftslangen. Hvis du legger luftslangen under dynen, kan dette motvirke kondens.
Luften kjennes ikke fuktig	Kontrollknappen er stilt for lavt.	Drei kontrollknappen høyere.
	Varmeelementet i HumidAire 2i fungerer ikke.	Ta kontakt med utstyrsleverandøren.
Luften er for fuktig	Kontrollknappen er stilt for høyt.	Drei kontrollknappen tilbake til lavere innstilling.
	Høy relativ luftfuktighet i rommet.	Juster innstillingen for luftfuktighet.

# Tekniske spesifikasjoner

## Funksjonsdata

Maksimal varmeplatetemperatur: 75 °C

Avbrytningstemperatur: 93 °C

Maksimal utgangsfuktighet: 95 % relativ luftfuktighet (kontrollknappen innstilt på maksimal innstilling, luftstrømsfrekvensen på 50 l/min, lufttemperatur på 20 °C, relativ luftfuktighet i rommet på 40 %).

## Mål (H x B x D)

123 mm x 218 mm x 183 mm (Forankringsstasjon og vannkammer)

## Vekt

900 g (Forankringsstasjon og tomt vannkammer)

## Vannkapasitet

Til maksimumsfyllinjen: 400 ml

## Strømforsyning

Inngangsområde for AutoSet Spirit-apparat med HumidAire 2i: 100–240 V, 50–60 Hz, < 528 VA (maksimalt strømforbruk)

Det faktiske strømforbruket varierer, avhengig av faktorer som temperaturinnstilling, det innstilte trykket, bruk av tilbehør, høyde over havet og lufttemperatur.

## Kabinettkonstruksjon

Forankringsstasjon: Flammehemmende teknisk termoplast

Vannkammer: Sprøytetøpt plast

## Miljøforhold

Driftstemperatur: +5 til +40 °C

Luftfuktighet under drift: 10–95 % (ikke-kondenserende)

Temperatur ved oppbevaring og transport: -20 til +60 °C

Luftfuktighet ved oppbevaring og transport: 10–95 % (ikke-kondenserende)

## IEC 60601-1-klassifisering

Klasse II (dobbel isolasjon)

Type CF

## Elektromagnetisk kompatibilitet

Produktet er i samsvar med alle relevante krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) i henhold til IEC60601-1-2 for bolig-, handels- og lettindustri-miljøer.

## Fukterytelse

Følgende innstillinger er testet ved 23 °C, 40 % RH omgivelsesforhold:

CPAP masketrykk cm H <sub>2</sub> O	RH-effekt %	Nominel systemeffekt AH <sup>a</sup> , BTPS <sup>b</sup>
	Innstilling 6	Innstilling 6
4	> 95	18
10	> 95	14
15	> 95	13
20	> 95	12
25	> 95	12

a. AH – Absolutt fuktighet i mg/l.

b. BTPS – Kroppstemperatur og trykk med mettet vann.

**Merk:** Produsenten forbeholder seg retten til å endre disse spesifikasjonene uten varsel.

## Symboler som vises på apparatet



NB! Les gjennom medfølgende dokumentasjon.



CF-type til bruk på pasienter



Utstyr i klasse II



IPX\*

Dryppsikker



Varm overflate



Skal ikke berøres



Maksimalt vann-nivå



## Miljøinformasjon

WEEE 2002/96/EF er et europeisk direktiv som fordrer riktig avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. Apparatet skal ikke kastes i ordinær søppel, men levers separat for avfallshåndtering. Når du skal kvitte deg med apparatet, skal du bruke de formålstjenlige lokale ordningene for innsamling, gjenbruk og gjenvinning. Disse ordningene har til hensikt å redusere presset på naturressursene og forhindre at farlige stoffer skader miljøet.

Hvis du trenger informasjon om ordningene, skal du kontakte det lokale renovasjonsvesenet. Symbolet med kryss over søppelkassen er en anmodning til deg om å bruke ordningene. Hvis du trenger informasjon om innsamling av og levering av ResMed-apparatet til avfallshåndtering, skal du kontakte det lokale ResMed-kontoret, den lokale distributøren eller gå til [www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment).

## Begrenset garanti

ResMed garanterer at ResMed-produktet skal være uten mangler i materialer og utførelse i perioden angitt nedenfor, målt fra opprinnelig kjøpers kjøpsdato. Denne garantien kan ikke overføres til andre.

Produkt	Garantiperiode
ResMed-luftfuktere, ResControl™, ResLink™, ResTraxx™	1 år
ResMed-ventilatorer	2 år
Tilbehør, maskesystemer (herunder maskeramme, pute, hodeutstyr og slange). Unntatt engangsutstyr.	90 dager

**Merk:** Enkelte modeller er ikke tilgjengelige i alle land.

Hvis produktet svikter under vanlige bruksforhold, vil ResMed, etter eget forgodtbefinnende, enten reparere eller erstatte det defekte produktet eller noen av dets deler. Denne begrensede garantien dekker ikke:

- noen skade som skyldes feilaktig bruk, misbruk, modifikasjoner eller endringer på produktet;
- reparasjoner utført av noe verksted som ikke er uttrykkelig godkjent av ResMed til å utføre slike reparasjoner;
- noen form for skade eller kontaminering på grunn av røyk fra sigaretter, pipe, sigar eller annen form for røyk;
- noen skade forårsaket av vannsøl på eller inn i en ventilator.

Garantien kjennes ugyldig for produktet dersom det selges eller videreselges utenfor regionen der det opprinnelig ble kjøpt. Garantikrav på defekte produkter må reises av den opprinnelige kjøperen på kjøpstedet.

Denne garantien erstatter alle andre garantier, uttrykte eller underforståtte, herunder underforståtte garantier om salgbarhet eller egnethet for noe bestemt formål. Noen rettsområder tillater ikke begrensning av hvor lenge underforståtte garantier varer, og følgelig er det ikke sikkert at ovenstående begrensninger gjelder deg.

ResMed skal ikke være erstatningsansvarlig for eventuelle tilfeldige eller følgemessige tap, skader, eller kostnader som hevdes å ha oppstått som følge av salg, montering eller bruk av noe ResMed-produkt. Enkelte rettsområder tillater ikke utelukkelse av eller begrensninger i forbindelse med tilfeldige eller følgemessige skader, og følgelig er det ikke sikkert at ovenstående begrensninger gjelder for deg. Denne garantien gir deg bestemte juridiske rettigheter, og du kan muligens også ha andre rettigheter, som varierer fra et rettsområde til et annet.

Hvis du vil ha mer informasjon om garantirettighetene dine, kan du kontakte den lokale ResMed-forhandleren eller nærmeste ResMed-kontor.